

今天让我们继续 5 组常用近义词的辨析讲解，全年团的小伙伴们千万不要掉队哦！

chief / main

这两个词都有“主要的”之意，这里我们辨析的是形容词性。

chief /tʃif/

1. main or most important (主要的，最重要的)

例句：Financial stress is well established as a chief reason for divorce.

经济压力被确认是导致离婚的首要原因。

2. highest in authority, position, or rank [用于职位头衔 (主管的，首席的)]

例句：Their chief negotiator turned his critical eye on the United States.

他们的首席谈判代表以批判的眼光看美国。

main /meɪn/

1. most important, largest, or most frequently used (主要的，最重要的)

例句：My main concern now is to protect the children.

我现在最关心的就是要保护好孩子们。

辨析：两者通常都只用作定语，一般不用作表语，有时可互换；用于人和职位时，通常用 chief 而不用 main，比如，the chief engineer 总工程师， the chief cook 主厨， the chief secretary 总书记等；而表示整体中的主要部分或主要的力量，通常用 main，比如 the main street 主要街道， the main clause 主句， the main force 主力军等。

aid /assist

这两个词都有“帮助”的意思，我们这里辨析的是动词性。

aid /eid/

1. to make it easier for someone to do something (帮助，援助)

例句：The hunt for her killer will continue, with police aided by the army and air force.

警方将在陆军和空军的帮助下，继续追踪谋杀她的凶手。

2. to help something to happen more easily or with fewer problems (促进，有助于)

例句：The export sector will aid the economic recovery.

出口产业将促进经济复苏。

3. to give money, food, or other help to a country or organization that needs it (援助，救助，资助)

例句：A charitable organization has spent millions aiding pharmaceutical research.

一家慈善机构已投入巨资资助药物研究。

assist /ə'sist/

1. to help someone or something, to help someone more skilled to do their job, for example by doing the easier parts of the work (帮助, 协助)

例句：Dr. Amid was assisted by a young Asian nurse.

阿米德医生的助手是一位年轻的亚裔护士。

2. to make a job or piece of work easier to do (有助于, 促进)

例句：Here are some good sources of information to assist you in making the best selection.

这里是一些有价值的信息来源，可以帮助你作出最佳选择。

辨析：aid 为正式用词，主要指帮助他人脱离危险或战胜困难，侧重强者对急需帮助的弱者的帮助；而 assist 强调在提供帮助时，以受助者为主，所给的帮助起第二位或从属的作用。

colored / colorful

这两个词都有“彩色的”的意思。

colored /'kʌlərd/

1. red, green, blue, etc. rather than transparent or black or white (有色的, 彩色的)

例句: Sometimes the people doing this dance hold brightly colored scarves.
有时跳这种舞的人会手拿色彩鲜艳的丝巾。

colorful /'kʌlərf(ə)/

1. something that is colorful has bright colors or a lot of different colors (富有色彩的, 鲜艳的)

例句: Her mother had mentioned how colorful the yard was, now that spring had arrived.

她母亲提到由于春天已经来到,院子里已是五彩缤纷,非常美丽。

2. interesting, exciting, and sometimes funny (多姿多彩的, 富有趣味的)

例句: He gave a colorful account of life in Samoa.

他生动地叙述了萨摩亚群岛上的生活。

辨析: colored 一般用作定语, 只用于名词前, 是指它所修饰的名词具有 color 的特征; 而 colorful 则指颜色的多样性或色彩的鲜艳性, 意为“丰富多彩的”、“多彩的”、“艳

丽的”，也可表示“有趣的”“多姿多彩的”等。

appreciate / thank

这两个形容词都有“感谢”的意思，这里辨析的是动词性。

appreciate /ə'pri:ʃi,et/

1. to understand the true nature of a situation, and realize why it is important or serious (领会，了解，认识)

例句：She never really appreciated the depth and bitterness of the Irish conflict.

她从来没有真正认识到爱尔兰矛盾的深刻和激烈。

2. to recognize the good or special qualities of a person, place, or thing (欣赏，鉴赏，赏识)

例句：In time you'll appreciate the beauty and subtlety of this language.

总有一天你会体会到这门语言的优美和微妙之处。

3. to be grateful for something (感谢，感激)

例句：Peter stood by me when I most needed it. I'll always appreciate that.

当我最需要的时候，彼得在我身边支持我。我将永存感激。

4. if something appreciates, its value increases gradually (升值，增值)

例句：They don't have any confidence that houses will appreciate in value.

他们完全不相信房子会升值。

thank /θæŋk/

1. to tell someone that you are grateful for something that they have done or given to you (向.....表示谢意，感谢)

例句：I thanked them for their long and loyal service.

我感谢他们长期以来忠诚的效力。

辨析：当表示“感谢”的时候，**appreciate** 的宾语是事或事物，而 **thank** 的宾语必须是人，同学们在实际使用当中一定要注意。此外，**appreciate** 还有其他常用的意思，大家也要尽量掌握。

take a chair / take the chair

这两个词组虽然长得像，但是意思并不同。

take a chair

意为“就座”、“入座”，chair 前用不定冠词。

例句：Take a chair and sit there.

搬把椅子坐在那里。

Won't you take a chair?

为什么不坐啊？

take the chair

意为“开会”、“主持会议”，chair 前要用定冠词。

例句：We hope you will be so kind as to take the chair.

希望你能劳驾主持这次会议。

Since the chairman is ill, we'd like Mr. Smith to take the chair.

既然主席生病了，我们就请史密斯先生来主持会议。